

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
23 August 2004
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части окку-
пированной палестинской территории

Совет Безопасности
Пятьдесят девятый год

Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины
при Организации Объединенных Наций от 23 августа
2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности

В связи с тем, что Израиль, оккупирующая держава, продолжает проводить свою военную кампанию и применять незаконные методы и практику против палестинского народа, условия жизни и положение на местах на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, продолжают ухудшаться, усугубляя и без того ужасающий гуманитарный кризис. Оккупирующая держава продолжает также проводить кампанию жестоких репрессий против тысяч палестинцев из числа гражданского населения, которых она по-прежнему содержит под стражей или в тюрьмах и условия содержания которых продолжают вызывать серьезную озабоченность.

Как сообщалось в нашем письме от 19 августа 2004 года, более 2000 палестинских заключенных и задержанных лиц продолжают голодовку в рамках ненасильственного протеста против ужасающих условий их содержания и обращения, которому они подвергаются со стороны оккупирующей державы. Голодовка была начата более недели тому назад заключенными и задержанными лицами для привлечения внимания к бесчеловечным и унижающим достоинство условиям их содержания, с тем чтобы добиться от израильских оккупационных сил обеспечения более человеческих условий и обращения, включая, в частности, предоставление права на посещение членами семьи, прекращение произвольных и неизбирательных избиений и длительного содержания в одиночных камерах и предоставление доступа к надлежащей медицинской помощи и лечению.

Непосредственная реакция оккупирующей державы на голодовку еще более осложнила и обострила ситуацию. По сообщениям, министр общественной безопасности Цани Ханегби пренебрежительно заявил: «По моему мнению, заключенные могут голодать и день, и месяц, и даже умереть от голода. Мы пе-

ренесем эту голодовку, как будто ее никогда и не было». Он подчеркнул, что он не намерен улучшать условия, против которых протестовали участники голодовки. Фактическим же ответом Израиля на голодовку стало установление даже еще больших ограничений для заключенных и задержанных лиц, включая изъятие радиоприемников и телевизоров, отказ в доступе к газетам и отмену посещений членами семей, а еще несколько заключенных были переведены в одиночные камеры.

С сентября 2000 года израильские оккупационные силы практически ежедневно совершают рейды и осуществляют произвольные аресты палестинских гражданских лиц на всей оккупированной палестинской территории, причем число палестинцев, содержащихся оккупирующей державой под стражей в любом месте, постоянно меняется. В настоящее время в израильских военных тюрьмах и обычных тюрьмах и лагерях заключенных содержатся более 7000 палестинских гражданских лиц, включая большое число женщин и детей. Согласно последним данным, в израильских тюрьмах и местах заключения в настоящее время содержатся 380 палестинских детей и подростков в возрасте до 18 лет и 106 палестинских женщин, в том числе 20 матерей. Оккупирующая держава незаконно удерживает палестинских заключенных и задержанных лиц, причем большинство из них — без предъявления обвинения или суда и права общения с адвокатами или членами их семей. Они содержатся в негигиеничных и антисанитарных условиях и подвергаются унижающему достоинство, бесчеловечному и жестокому обращению, включая меры физического и психологического воздействия, наказания и надругательства и во многих случаях — даже пытки. Помимо этого, оккупирующая держава регулярно и незаконно переводит палестинских заключенных и задержанных лиц, находящихся на оккупированной палестинской территории, в центры и тюрьмы в Израиле, в результате чего члены их семей и адвокаты не имеют никаких сведений об их местонахождении.

Такая политика и практика Израиля, оккупирующей державы, являются в целом грубым нарушением его обязанностей по международному праву, включая, в частности, международное гуманитарное право и нормы, касающиеся прав человека. В этой связи настоятельно необходимо напомнить о том, что статья 76 четвертой Женевской конвенции, действие которой распространяется на оккупированную палестинскую территорию, включая Восточный Иерусалим, гласит следующее: «Обвиняемые покровительствуемые лица будут содержаться в заключении в оккупированной стране и, в случае осуждения, они должны там же отбывать свое наказание. Они будут, если это возможно, отделены от остальных заключенных, причем для них должен быть установлен санитарный и пищевой режим, достаточный для поддержания их здоровья в хорошем состоянии и, по меньшей мере, соответствующий режиму тюремных учреждений оккупированной страны. Они будут получать медицинскую помощь, необходимую по состоянию их здоровья. Им будет равным образом разрешено пользоваться духовной поддержкой, которая могла бы им потребоваться. Женщины будут заключаться в отдельные помещения и находиться под непосредственным наблюдением женщин. Будет приниматься во внимание специальный режим, предусмотренный для несовершеннолетних. Заключенные покровительствуемые лица должны иметь право на посещение их делегатами Державы-Покровительницы и Международного Комитета Красного Креста согласно статье 143. Кроме того, они будут иметь право получать не менее одной

посылки помощи в месяц». Помимо грубого нарушения четвертой Женевской конвенции действия оккупирующей державы в этом отношении нарушают соответствующие положения Международного пакта о гражданских и политических правах и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

Международное сообщество должно предпринять согласованные усилия для обеспечения того, чтобы Израиль, оккупирующая держава, выполнял все свои юридические обязательства по международному праву, включая его обязательства по отношению к тысячам палестинских гражданских лиц, которых он по-прежнему содержит под стражей и в заключении. Оккупирующая держава должна обеспечивать для заключенных и задержанных лиц надлежащее питание и соответствующие гигиеническо-санитарные условия их содержания, положить конец всем актам физического насилия, запугиванию и пыткам заключенных и задержанных лиц, позволить им общаться со своими семьями и адвокатами и обеспечить им доступ к международным медицинским и гуманитарным организациям для осуществления наблюдения за их благосостоянием и оказания им помощи.

Настоящее письмо направляется в дополнение к нашим предыдущим 197 письмам на Ваше имя по поводу нынешнего кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, который продолжается с 28 сентября 2000 года. Эти письма, первое из которых датировано 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921), а последнее — 19 августа 2004 года (A/ES-10/277-S/2004/668), являются базовыми документами, в которых зафиксированы преступления, совершенные израильскими оккупационными силами против палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека, совершенные против палестинского народа, Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновных следует предать суду.

Был бы признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Насер аль-Кидва

Посол

Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций